

estit pose hlvvtvrētē?” maket vpohen, em vyoposkekot vwahvtēs. Mohmet
istēyt pó·si halátáli·ti·̄ ma·kít apo·hín imayopóskikot awa·hatí·s móhmit
 who cat will catch said asked didn't answer him adjourned [and]
 who will hold the cat?” and without answering him they adjourned. So

pose tat cvmhcakv enocvkuecvkekon esmonkvtēt omēs.
pó·sita·t camhcá·ka inocakoycakíkon ísmoḡkatí·t ô·mi·s
 cat bell didn't put around their necks never, (didn't) at any time (was)
 they never did put bells on the cats' necks.

A Mouse Deceives a Cat

J. Hill (Haas IV:63–65)

Cessuce em vretv uewv escvokv vcvnkēt uewvt ocvtēn,
*cissocí imalítá óywa iscáwka acánki·t óywat ô·catin*⁷¹⁷
 the mouse's path water- bucket had (water) in it water was
 A bucket of water was in a mouse's path,

cessucet a aklatket omiyet akhotosēpet ak-arof,
cissocít a·aklá·tkit omayyít akhotosí·pit ákka·lô·f
 mouse had fallen in swimming had become fatigued while in
 and the mouse had fallen in, and when he had gotten very tired from swimming,

poset em vlaken, “A vca·k-ēsvtet cvpvpepvcevs” cesset kicen,
pó·sit imalá·kin a·acakkí·satit capapipáccas císsit kaycín
 a cat came up take me out you can eat me the mouse said
 a cat came up: “Take me out and you can eat me,” the mouse said,

poset a ak-ēsen, “Cv·lvcpē hēret onkv, cvtakwvkēcetsken cvkarpof,
pó·sit a·akkí·sin calá·cpi·hí·lit oḡká catakwakí·cickin caka·lpô·f
 cat took it out I'm very wet (is) lay me down when I get dry
 and the cat took it out. “I'm very wet. Lay me down, and when I'm dry,

cvpvpepvcevs” kicen, takwvkēcet “Hompetv vnheckēs”
capapipáccas kaycín takwakí·cit hompitá anhickí·s^
 eat me, you can eat me told it put it down to eat, food I have found for me
 you can eat me,” he said to him. And [the cat] lay him down thinking, “I've found food,”

komēt pose tat yvhikēpet takwakket estaknohcen
*kó·mi·t*⁷¹⁸ *pó·sita·t yahaykĩ·pit takwâ·kkit istaknóhcin*
 thought the cat was singing, purring was lying went to sleep
 and lying there purring, the cat went to sleep,

cessuce tat vyēpvētēs.
cissocíta·t ayi·patí·s
 the mouse went away.
 and the mouse went away.

The Lion and the Frog

J. Hill (Haas IV:67–71)

Estepapvt hvce wakkē vfopken aret oman
istipá·pat hácci wákki· afó·pkin a·lít o·mâ·n
 lion, man-eater creek was lying (near) bank was about was
 Lion was going about along the bank of a stream

naket hēhkēpvcoken pohvtēs. “Nake rakkē hēret aret
nâ·kit hi·hkĩ·pacókin po·hatí·s nâ·ki lákki· hí·lit a·lít
 something (was) growling he heard something big very is around
 and heard something growling. “Something very big is around making noise,”

okvcoks” komēt em penkalet liket vkerricet,
o·kacóks kó·mi·t impijkâ·lit lâykit akilleycít
 (is making this noise) thought was afraid of it sitting thought about it
 he thought, and frightened by it, he sat and thought about it:

“Naket momvtēkē rakkat yvmv arat hecvyvtē sekot os.
nâ·kit mó·matí·ki· lákka·t yamá a·lâ·t hí·cá·yati· síko·t ô·ns
 something that great, big big here being about I never did see
 “I’ve never seen anything that big around here.

Nake estomēt aret oken omat hecarēs”
nâ·ki istó·mi·t a·lít o·kín o·mâ·t hí·cá·lí·s
 something what (kind of a thing) is about is can be I will see
 I will see whatever it is going about making the sound,”